

## Surat Ijin Penelitian



KEMENTERIAN PENDIDIKAN, KEBUDAYAAN,  
RISET DAN TEKNOLOGI  
UNIVERSITAS PENDIDIKAN GANESHA  
**PASCASARJANA**

Alamat : Jalan Udayana, Kampus Tengah Singaraja; Telp. (0362) 32558 Fax. (0362) 32558

Nomor : 363/UN48.14.1/KM/2022

Hal : **Permohonan Ijin Penelitian**

Kepada Yth. :

di-  
Tempat

Dengan hormat, dalam rangka menunjang data Disertasi mahasiswa semester akhir Program Doktor (S3) Pascasarjana Universitas Pendidikan Ganesha Singaraja, kami mohon kepada Bapak/Ibu untuk bisa menerima mahasiswa kami:

**Nama** : Ida Ayu Oka Purnami  
**NIM/Semester** : 2039021007 / IV  
**Program Studi** : Pendidikan Bahasa (S3)  
**Judul Proposal** : **Developing English Learning Materials for Academic Purposes in the Religion-based Higher Education Institutions.**

Untuk mendapatkan informasi-informasi yang dibutuhkan oleh mahasiswa dalam melakukan penelitian dan pengumpulan data.

Demikian permohonan ini disampaikan, atas perkenaan, dan kerja sama yang baik kami ucapkan terima kasih.

Singaraja, 2 Pebruari 2022

an Direktur,  
Wakil Direktur I,



Dr. Ida Bagus Putrayasa, M.Pd  
NIP. 196002101986021001

## Appendix 19. Surat Keterangan Telah Melakukan Penelitian

**KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA**  
**UNIVERSITAS HINDU NEGERI**  
**I GUSTI BAGUS SUGRIWA DENPASAR**  
*Jl. Ratu No. 51 Denpasar, Telp. (0361) 226056  
Jl. Nusantara Kaba Bangli Telp. (0366) 93788  
website : <http://www.uhngriwa.ac.id> email : [info@uhngriwa.ac.id](mailto:info@uhngriwa.ac.id)*

---

1 Juli 2022

Nomor : B-2526/Uhn.01/2/PP.00.9/7/2022  
Lampiran : -  
Perihal : Permohonan Ijin Penelitian

Kepada  
Yth. Direktur Pascasarjana  
Universitas Ganesha  
Singaraja

*Om Swastyantia,*

Menindak lanjuti surat nomor : 363/UN48.14.1/KM/2022, tertanggal 2 pebruari 2022, perihal seperti tersebut pada pokok surat diatas, maka bersama ini disampaikan bahwa mahasiswa atas nama :


Nama : Ida Ayu Oka Purnami  
Nim/Semester : 2039021007/IV  
Program Studi : CLIL based English Learning Materials for Hindu Education Department  
Judul Proposal : Students in Hindu Universities

memang benar sudah melaksanakan penelitian di Universitas Hindu Negeri I Gusti Bagus Sugriwa.

Demikian atas perhatian dan kerjasamanya disampaikan terimakasih.

*Om Santih, Santih, Santih, Om*

A.n. Rektor  
Wakil Rektor Bidang Kemahasiswaan dan  
Kerjasama  
  
Ida Bagus Gede Candrawan



Tembusan kepada Yth:  
Rektor UHN IGBS Denpasar (sebagai laporan)



**KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA**  
**SEKOLAH TINGGI AGAMA HINDU NEGERI**  
**MPU KUTURAN SINGARAJA**

Alamat: Jl. Pulau Menjangan No. 27 Banyuning Selatan  
Alamat: Jl. Kresna, Gang III No. 2B Singaraja Telp. (0362) 21289  
Email : [stahnmpukuturansingaraja@gmail.com](mailto:stahnmpukuturansingaraja@gmail.com) Kode post: 81112

Nomor : B-2063/Sth.03/TL.01/05/2022

31 Mei 2022

Lampiran : -

Perihal : Surat Balasan Permohonan Ijin Penelitian

Yth. Direktur Pascasarjana Universitas Pendidikan Ganesha

di-

Tempat

Berdasarkan surat permohonan dari Pascasarjana Universitas Pendidikan Ganesha Nomor: 363/UN48.14.1/KM/2022 tentang Permohonan Ijin Penelitian, bagi namanya yang tersebut di bawah ini:

Nama : Ida Ayu Oka Purnami.  
NIM : 2039021007  
Program Studi : Pendidikan Bahasa  
Judul Penelitian : *Developing English Learning Materials for Academic Purposes in the Reigion-based Higher Education Institutions.*

Memberikan ijin penelitian yang mengacu pada ketentuan dan kaidah yang berlaku, serta memberikan hasil penelitian kepada STAH Negeri Mpu Kuturan Singaraja.

Demikian surat ini kami sampaikan agar dapat dipergunakan sebagaimana mestinya. Atas perhatiannya diucapkan terima kasih.



A.n Ketua

Kepala PPPM

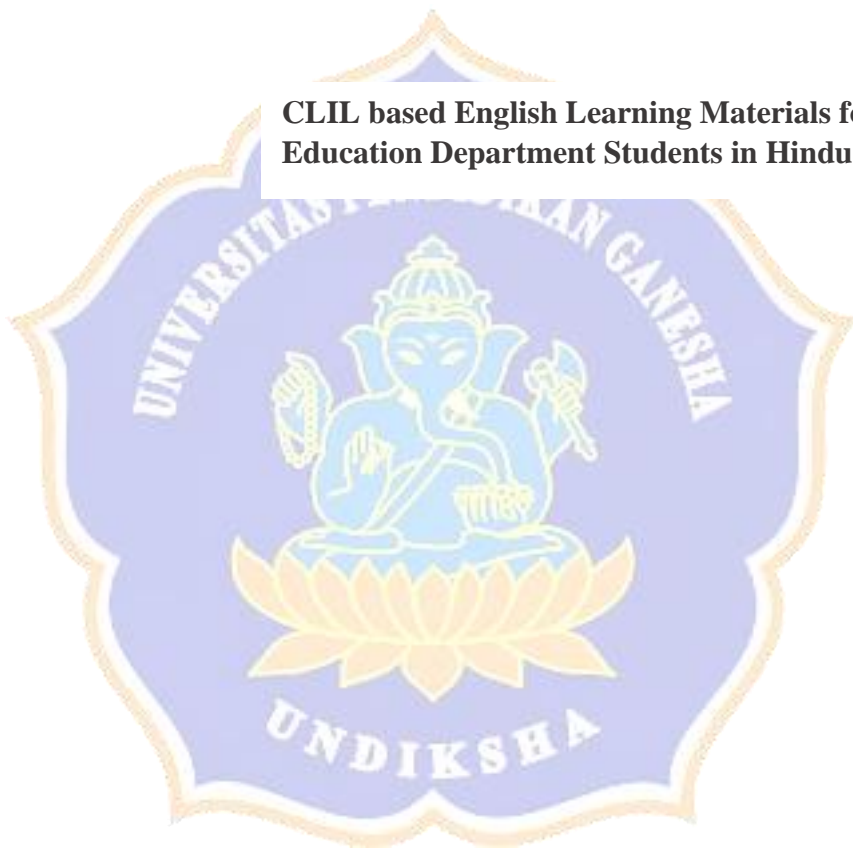
I Gusti Ayu Desy Wahyuni, S.Sn., M.Pd.H

NIP. 19781217 200901 2 003

Tembusan Kepada Yth :

1. Ketua STAH Negeri Mpu Kuturan Singaraja
2. Arsip

**CLIL based English Learning Materials for Hindu  
Education Department Students in Hindu Universities**







**SEKOLAH TINGGI KEGURUAN DAN ILMU PENDIDIKAN  
AGAMA HINDU SINGARAJA**

Alamat Kampus : Jl. Pulau Timor No. 24 Singaraja, Telepon/ Fax. (0362) 21275  
Email: [stkipagamahindusgr@gmail.com](mailto:stkipagamahindusgr@gmail.com) | Website: [www.stkipahsingaraja.ac.id](http://www.stkipahsingaraja.ac.id)

Nomor : 232/II.Kepeg/STKIP/VI/2022  
Lamp. : -  
Hal : Permohonan Ijin Penelitian

Kepada Yth. : Direktur Pasca Sarjana  
Undhiksa Singaraja

di -  
Singaraja

Dengan Hormat,

Menunjuk Surat Nomor : 363/UN48.14.1/KM/2022 tertanggal 2 Pebruari 2022 perihal seperti tersebut di atas, dengan ini kami sampaikan bahwa mahasiswa atas nama Ida Ayu Oka Purnami, Prodi Pendidikan Bahasa Inggris (S3) kami ijinakan untuk mencari data/mengadakan penelitian di STKIP Agama Hindu Singaraja dalam Penyelesaian Studinya di Undhiksa singaraja:

Demikian kami sampaikan, dan kami ucapkan terima kasih.

Om Santih Santih Santih Om

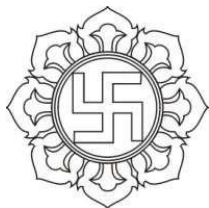
Singaraja, 20 Juni 2022

Ketua STKIP Agama Hindu Singaraja



Dr. Drs. I Wayan Suwendra, S.Pd, M.Pd

NIP. 19600906 198602 1 001



YAYASAN PERGURUAN PARISADA AMLAPURA

**STKIP AGAMA HINDU AMLAPURA**

Alamat : Jalan Ngurah Rai No. 35 Amlapura, Tlp/Fax (0363) 23549 Kode Pos 80811

Nomor : 778/1.8/STKIP/XI/2022      Amlapura, 9 November 2022Lampiran : -

Perihal : ***Surat Keterangan Pelaksanaan Penelitian***

Yth.    Ida Ayu Oka Purnami

di

Denpasar

*Om Swastyastu,*

Yang bertanda tangan di bawah ini, Ketua STKIP Agama Hindu Amlapura menerangkan dengan sebenarnya bahwa:

Nama               : Ida Ayu Oka Purnami

NIM                 : 2039021007

Program Studi   : Pendidikan Bahasa (S3)

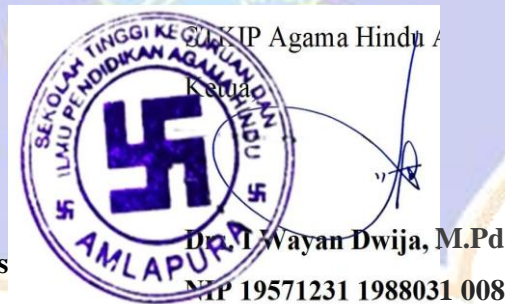
Judul Proposal       : CLIL-Based English Learning Materials for Hindu Education Department Students in Hindu Universities

Memang benar telah melakukan penelitian dari bulan Februari s.d. November 2022.

Demikian surat keterangan pelaksanaan penelitian ini kami berikan agar dapat dipergunakan sebagaimana mestinya.

*Om Śāntih, Śāntih, Śāntih*

Appendix 20. Bukti Validasi Ins



**PANDUAN WAWANCARA TENTANG MENILAI DAN MENGANALISIS KEBUTUHAN PADA BAHAN AJAR BAHASA INGGRIS**

Nama Bahan Ajar yang dikembangkan       : CLIL based English Learning Materials for Hindu Education Department Students in Hindu Universities

Mata Kuliah                                       : Bahasa Inggris

Pembuat   : Ida Ayu Oka Purnami

---

**PENGANTAR**

Pembelajaran Bahasa Inggris sebagai Mata Kuliah di Universitas dilakukan dengan mengintegrasikan antara ‘content’ dan ‘language’ yang dipelajari dengan keterampilan

berbahasa Inggris, yaitu speaking, reading, writing dan listening. Di Universitas Hindu, pembelajaran Bahasa Inggris harus terintegrasi dengan materi Agama Hindu, misalnya *Tattwa, Susila, Acara*. Melalui integrasi fungsional, struktur kebahasaan, dan unsur kebahasaan teks Bahasa Inggris dengan Agama Hindu mahasiswa diharapkan mampu berbahasa Inggris sekaligus memahami materi Agama Hindu. Penelitian ini bertujuan untuk mengembangkan materi pembelajaran Bahasa Inggris yang berbasis CLIL (content, cognition, communication dan culture). Oleh karena itu perlu dilakukan analisis kebutuhan sehingga dapat diketahui (masukan definisi 4C (content, cognition, communication dan culture), Agama Hindu apa yang esensial dipelajari oleh mahasiswa Di Universitas Hindu.

#### **PERTANYAAN**

No.	Items	Respond
<b>Religion Experts</b>		
1.	a. Apa tema-tema yang dibutuhkan untuk Bahan Ajar Bahasa Inggris berbasis CLIL untuk Mahasiswa Jurusan Pendidikan Agama Hindu di Universitas Hindu? b. Apa subtema yang dibutuhkan untuk Bahan Ajar Bahasa Inggris berbasis CLIL untuk Mahasiswa Jurusan Pendidikan Agama Hindu di Universitas Hindu? c. Apa topik yang dibutuhkan untuk Bahan Ajar Bahasa Inggris berbasis CLIL untuk Mahasiswa Jurusan Pendidikan Agama Hindu di Universitas Hindu?	
<b>Experts in English Language Pedagogy (Senior English lecturers)</b>		
2.	d. Keterampilan Bahasa apa yang dibutuhkan untuk Bahan Ajar Bahasa Inggris berbasis CLIL untuk Mahasiswa Jurusan Pendidikan Agama Hindu di Universitas Hindu? e. Tugas apa yang diperlukan untuk melatih kognisi siswa pada Bahan Ajar Bahasa Inggris Berbasis CLIL untuk Mahasiswa Jurusan Pendidikan Hindu di Universitas Hindu?	
3	f. Fitur Bahasa dan ekspresi Bahasa apa yang diperlukan untuk melatih keterampilan komunikasi siswa untuk Bahan Ajar Bahasa Inggris berbasis CLIL untuk Mahasiswa Jurusan Pendidikan Hindu di Universitas Hindu?	

Religion Experts		
4.	g. Nilai-nilai sosial dan spiritual apa yang dibutuhkan untuk meningkatkan pemahaman budaya siswa dalam konteks Hindu?	

Validator



(Ketut Donder, Ph.D)

## PANDUAN WAWANCARA TENTANG MENILAI DAN MENGANALISIS

### KEBUTUHAN PADA BAHAN AJAR BAHASA INGGRIS

Nama Bahan Ajar yang dikembangkan : CLIL based English Learning Materials for Hindu Education Department Students in Hindu Universities  
Mata Kuliah : Bahasa Inggris  
Pembuat : Ida Ayu Oka Purnami

#### PENGANTAR

Pembelajaran Bahasa Inggris sebagai Mata Kuliah di Universitas dilakukan dengan mengintegrasikan antara 'content' dan 'language' yang dipelajari dengan keterampilan berbahasa Inggris, yaitu speaking, reading, writing dan listening. Di Universitas Hindu, pembelajaran Bahasa Inggris harus terintegrasi dengan materi Agama Hindu, misalnya *Tattwa, Susila, Acara*. Melalui integrasi fungsional, struktur kebahasaan, dan unsur kebahasaan teks Bahasa Inggris dengan Agama Hindu mahasiswa diharapkan mampu berbahasa Inggris sekaligus memahami materi Agama Hindu. Penelitian ini bertujuan untuk mengembangkan materi pembelajaran Bahasa Inggris yang berbasis CLIL (content, cognition, communication dan culture). Oleh karena itu perlu dilakukan analisis kebutuhan sehingga dapat diketahui (masuk definisi 4C (content, cognition, communication dan culture), Agama Hindu apa yang esensial dipelajari oleh mahasiswa Di Universitas Hindu.

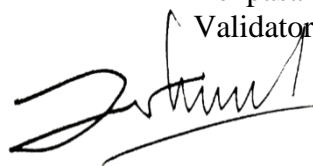
#### PERTANYAAN

No.	Items	Respond
<b>Religion Experts</b>		



1.	<p>a. Apa tema-tema yang dibutuhkan untuk Bahan Ajar Bahasa Inggris berbasis CLIL untuk Mahasiswa Jurusan Pendidikan Agama Hindu di Universitas Hindu?</p> <p>b. Apa subtema yang dibutuhkan untuk Bahan Ajar Bahasa Inggris berbasis CLIL untuk Mahasiswa Jurusan Pendidikan Agama Hindu di Universitas Hindu?</p> <p>c. Apa topik yang dibutuhkan untuk Bahan Ajar Bahasa Inggris berbasis CLIL untuk Mahasiswa Jurusan Pendidikan Agama Hindu di Universitas Hindu?</p>	
<b>Experts in English Language Pedagogy (Senior English lecturers)</b>		
2.	<p>d. Keterampilan Bahasa apa yang dibutuhkan untuk Bahan Ajar Bahasa Inggris berbasis CLIL untuk Mahasiswa Jurusan Pendidikan Agama Hindu di Universitas Hindu?</p> <p>e. Tugas apa yang diperlukan untuk melatih kognisi siswa pada Bahan Ajar Bahasa Inggris Berbasis CLIL untuk Mahasiswa Jurusan Pendidikan Hindu di Universitas Hindu?</p>	
3	<p>f. Fitur Bahasa dan ekspresi Bahasa apa yang diperlukan untuk melatih keterampilan komunikasi siswa untuk Bahan Ajar Bahasa Inggris berbasis CLIL untuk Mahasiswa Jurusan Pendidikan Hindu di Universitas Hindu?</p>	
<b>Religion Experts</b>		
4.	<p>g. Nilai-nilai sosial dan spiritual apa yang dibutuhkan untuk meningkatkan pemahaman budaya siswa dalam konteks Hindu?</p>	

Denpasar,  
Validator



(Prof. Dewa Komang Tantra, M.Sc., Ph.D)

## Kuesioner User Review

Nama Bahan Ajar yang dikembangkan : CLIL based English Learning Materials for Hindu Education Department Students in Hindu Universities  
Mata Kuliah : Bahasa Inggris  
Pembuat : Ida Ayu Oka Purnami

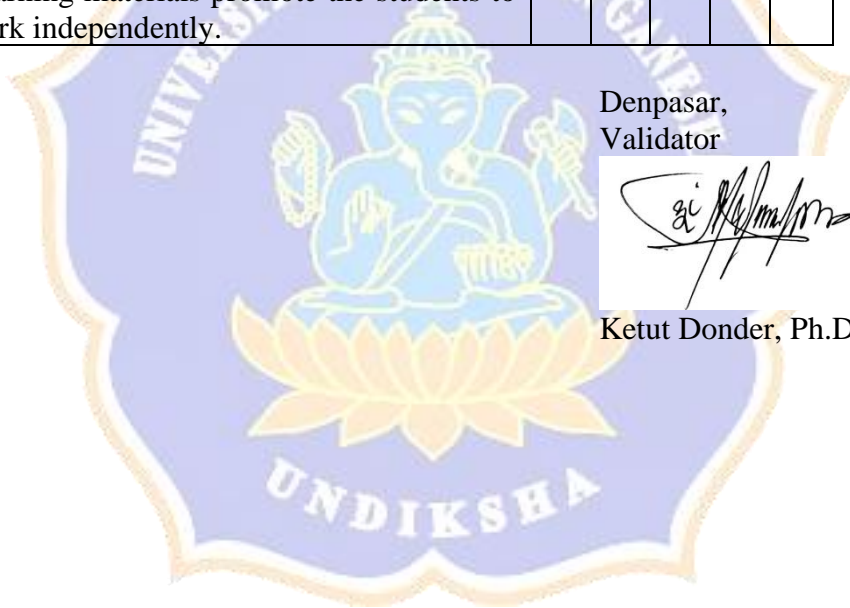
---

### Petunjuk Pengisian

1. Memberikan tanda Check-list (√) pada salah satu dari 5 (lima) alternatif pilihan jawaban yang Bapak/Ibu anggap paling tepat.
2. Kriteria penilaian sebagai berikut:
  - 1 = Tidak Baik
  - 2 = Kurang Baik
  - 3 = Cukup
  - 4 = Baik
  - 5 = Sangat Baik

No	Statements	Criteria				
		1	2	3	4	5
1	Learning materials present content related to themes of Three Religious Hindu Frameworks.					
2	Learning materials present contents related to branch of Three Religious Hindu Frameworks, such as: <i>Panca Sradha, Tri Kaya Paisuda and Panca Yadnya</i> .					
3	Learning materials present the operational topics of each branch in point 2.					
4	Learning materials present an authentic context.					
5	Learning materials are easy to be used in learning process.					
6	Learning materials are useful for students in learning Three Religious Hindu Frameworks.					
7	Learning materials give an impact on students' understanding related to Three Religious Hindu Frameworks.					
8	Learning materials provide critical thinking activity and practice, such as: group discussion and translation.					
9	Learning materials promote students' knowledge on the social function and language expression related to Three Religious Hindu Frameworks.					

10	Learning materials consist of lexicon/vocabulary related to the content of Three Religious Hindu Frameworks.					
11	Learning materials promote students' skill in implementing language expression and language function related to Three Religious Hindu Frameworks.					
12	Learning materials give clear instructions to discuss Three Religious Hindu Frameworks.					
13	Learning materials provide practices for students to discuss Three Religious Hindu Frameworks in verbally and written form.					
14	Learning materials can increase students' self-confidence in communication.					
15	Learning materials include the social value of Three Religious Hindu Frameworks.					
16	Learning materials provide opportunities for students to learn phenomenon outside.					
17	Learning materials promote the students to work independently.					



Denpasar,  
Validator

Ketut Donder, Ph.D

## Kuesioner User Review

Nama Bahan Ajar yang dikembangkan : CLIL based English Learning Materials for Hindu Education Department Students in Hindu Universities  
Mata Kuliah : Bahasa Inggris  
Pembuat : Ida Ayu Oka Purnami

---

### Petunjuk Pengisian

1. Memberikan tanda Check-list (√) pada salah satu dari 5 (lima) alternatif pilihan jawaban yang Bapak/Ibu anggap paling tepat.
2. Kriteria penilaian sebagai berikut:
  - 1 = Tidak Baik
  - 2 = Kurang Baik
  - 3 = Cukup
  - 4 = Baik
  - 5 = Sangat Baik

No.	Statements	Criteria				
		1	2	3	4	5
1	Learning materials present content related to themes of Three Religious Hindu Frameworks.					
2	Learning materials present contents related to branch of Three Religious Hindu Frameworks, such as: <i>Panca Sradha</i> , <i>Tri Kaya Paisuda</i> and <i>Panca Yadnya</i> .					
3	Learning materials present the operational topics of each branch in point 2.					
4	Learning materials present an authentic context.					
5	Learning materials are easy to be used in learning process.					
6	Learning materials are useful for students in learning Three Religious Hindu Frameworks.					
7	Learning materials give an impact on students' understanding related to Three Religious Hindu Frameworks.					
8	Learning materials provide critical thinking activity and practice, such as: group discussion and translation.					
9	Learning materials promote students' knowledge on the social function and language expression related to Three Religious Hindu Frameworks.					
10	Learning materials consist of lexicon/vocabulary related to the content of Three Religious Hindu Frameworks.					
11	Learning materials promote students' skill in implementing language expression and language function related to Three Religious Hindu Frameworks.					



12	Learning materials give clear instructions to discuss Three Religious Hindu Frameworks.					
13	Learning materials provide practices for students to discuss Three Religious Hindu Frameworks in verbally and written form.					
14	Learning materials can increase students' self-confidence in communication.					
15	Learning materials include the social value of Three Religious Hindu Frameworks.					
16	Learning materials provide opportunities for students to learn phenomenon outside.					
17	Learning materials promote the students to work independently.					



## SURAT KETERANGAN VALIDASI

Yang bertanda tangan di bawah ini.

Nama : Ketut Donder, Ph.D

Menerangkan bahwa Mahasiswa Universitas Pendidikan Ganesha di bawah ini.

Nama : Ida Ayu Oka Purnami

NIM : 2039021007

Program Studi : Pendidikan Bahasa (S3)

Memang benar telah melakukan uji ahli/pakar instrumen penelitian. Demikian surat keterangan ini dibuat dengan sebenarnya untuk dapat digunakan sebagaimana mestinya

Denpasar,  
Ahli/Pakar 1



Ketut Donder, Ph.D



## SURAT KETERANGAN VALIDASI

Yang bertanda tangan di bawah ini.

Nama : Prof. Dewa Komang Tantra, M.Sc., Ph.D

Menerangkan bahwa Mahasiswa Universitas Pendidikan Ganesha di bawah ini.

Nama : Ida Ayu Oka Purnami

NIM : 2039021007

Program Studi : Pendidikan Bahasa (S3)

Memang benar telah melakukan uji ahli/pakar instrumen penelitian. Demikian surat keterangan ini dibuat dengan sebenarnya untuk dapat digunakan sebagaimana mestinya

Denpasar,  
Ahli/Pakar 2



Prof. Dewa Komang Tantra, M.Sc., Ph.D



**Documentation**  
**UHN I Gusti Bagus Sugriwa Denpasar**



**UNHI**



**STAHN MPU KUTURAN SINGARAJA**



**STKIP AGAMA HINDU SINGARAJA**



**STKIP AGAMA HINDU AMLAPURA**

